D 00030
034

5.

DAGBOK

ført av

Odmund Aambak

fra 19/1.1932 til 1/8.1932.

Østgrönland.

2/10 1939 4/10 7/10
11/10 12/10 14/10 16/10 23/10
1/11 13/11 5/12 22/12 25/12

7/2 1940. 9/2 12/2 28/2
1/3 2/3 11/3 14/3 25/3
31/3 7/4 8/4 13/4 20/4
29/4 30/4 18/5 19/5
23/5 24/5 31/5 8/6 23/6

Notater om fugl

H. L. L.

Carl Olsens Papirhandel
Trykkeri & Protokolfabrik
Karl Johans Gt. 12 - Oslo
Telefoner: 23037 & 25732

Skema Nr. 5998
Opgi kun Skema-Nummeret ved ny Bestilling

05YZ00973

Til det Norske Svalbard og Ishavs undersøkelser.

Her med sender eg min Dag-bok paa vilkaar at eg faar ein kopi eller orginalen att ein gong.

Paa same tid gjer eg merksam paa at fyrste aar kalla me distansen Kap-Petterson – Flemminginbetifjord Vest og aust.

Siste aar Nord og sud.

Med Vyrdnad

Ødmund Lambakk.

7
2 3
3 1
6 1

Januar 1932

Tysdag 19/1-32

Speglande klaar himmel og bitande kaldt. Temperaturen hev vore heilt ned i ÷37° idag ikveld er det ÷5° mildare Eg kogjer ikkje eterverdt fordi eg hugsa paa at eg hadde ikkje middags-mat at, og av praktiske grunnar hev eg brukt aa ha det. Naar ein kjem at etter ein aatte dagstur kankande baade tröytt svolten og frosen So er det so deifinert det er berre aa varme han til det er gjort paa mindre enn ein halv time, kokt mat smakar godt, men etter ein slik tur mykje godt

Januar

Villa Onsdag 20/1 – 32

Pent ver, men uhyggelig kaldt det var ÷ 37° daa eg starta, men er sikker paa at det var kaldere seinare paa dagen

Ikkje eitt einaste rev fekk eg idag, alle fellene stod godt, som eg er gladfor; hadde eg havt felle til aa setja upp idag ha eg no vore fingerlaus

Trass i det det er eit faktum so tykkjer eg det er lègje at eg ikkje fekk rev idag so lenge som det er no sidan eg saag etter dette terrenget. Men eg vil vone det gjeng betre i morgon

Januar

Flatstranda Torsdag 21/1 – 32

Overskyet elles pent ver

Vart litt forbausa daa eg kom hit eg hadde nær ikkje kome meg inn, döri ut i skjaaen hadde ifede paa lere og ytter döri er no som lei skramle där paa lag heilt fult er ho ialfall ikkje, men eg trudde ho var fult nokk til aa halda ute snöen, men ser no at naar det er sudvest storm skal det ikkje store glisa til for snöen trenger inn

Snöskavlen som var innkomen var like hög som brisken (?), so eg maatte regtig so hive meg rundt for aa faa huset i orden

igjen, Alt dette er altsammen
for-stauebg, men korleis
han hev fdat til aa blise
snøen her inne i husa
det forstend eg slettes fan
ikkje, maatte bruke ei
kvas fjøl til aa spade
snøen ut med. Det gjekk
betre med fangsten idag
fekk 4 fire kvit rev,
Hev ikkje tenkt meg over
Fjellgarden denne turen
hev for lite hundemat med
og veret ser ut til lit
av kvant. köyrer difor
atende imorgon
elles med det gamle.

Villa. Fredag 22/1 — 32
Over skyet — tungt — ver
kom hit kl 14. Fekk
ein fin blaa rev for
kop-bratt. So eg vart
ikkje steikjer idag som
eg tenkte. Her eg svine-
-heldig so for eg ein i
morgon og. Daa er talet
seks og det er langt ifraa
daarleg

Villa Laurdag 23/1 — 32
Stor storm fraa N.
og hardna paa hev han
gjort til denne tid
Det var paa det siste
eg ikkje starta idag
for eg hev bratte landet
aa fylgja heile vegen

men eg er sjæleglad no
fordi eg ikkje gjorde det
det hadde vorte ei kuskra
natt i sovepesen igjen
ikkje noko mindre iallfall
og ein start som eg hadde
kjeme til aa angra paa
i lange tider. Vart ute og
surra sleden i ein stor
tekvedstokk til natta
for sikkerheit skuld, han
er so stiv til aa blaasa
no, at han er istand til
lite av kvart. Tobak hev
eg nokk av denne gongen
og mat til minst tre
dage knip det um til
fire, Verre er det med
hundemat dei fekk det
siste igaar, men hund

er no hund dei hev godt
av og svelte nokkre dagar
visdet vert altfor lengje
so hev eg rev til aa flaa
Revekjøt er ingen tjuklings
kost for hundane men
smalehans hev tort
hunda fyr han til aa eta
det som er ringare enn
revekjøt so den sorgja let
eg fare.

Antarktikhamna.

Laurdag 24/1 – 32

Vinden løyde av ut
over natta og daa eg
starta var det heelt
vindstille, men tjukk
snøkava. Leide til
middag (i 12 tida) tok det
til aa klarne uppe og

hev gjaska med det sidan
meg seint gjeng det.
Snöen bar godt iggjen
men det som han hev
snöva idag knapt-ein
fot er akurat-som ein
hev aldri vore ute i
slik ei skiför fyr. Kam
heit kl 15, ikveld ÷ 15°
Ingen fangst idag.

Maandag 25/1 – 32
Pent ver ÷ 21° Hev
gjort meg klar til aa
köyre nordt til Lav-
-oyra etter hunde mat
hev elles völt eit par
hundeselar halvsolt
komagane og saumi
paa skinn buksa, paa
ein dag til skal ho vera
i brukbar stand.

Tyrsdag 26/1 – 32
Snökjukkbe, seinare
paa dagen kuling fraa
Nord og snöfok ÷ 12°
Det vart desverre ikkje
ver aa köyra ut idag
hev gjaska med buksa
og ymse annen smaaarbeid

Onsdag 27/1 – 32
Lett over skyjet ÷ 19°
Det vart ikkje so at
eg starta idag heller
det var slikt snöfok
nord paa fjelltoppane
at eg trudde sikkert
det skulde verte storm
iggjen, men hittil hev
det berre vore ein

laber vestleg vind. Det
er vist berre uppi dei
högare regionar det blæs
kan ikkje sjaa at det
her blæse paa Freilögja
heller, ho er like kvit
som fyrr. Sola er nu
i annmars at, saag fyrste
solstraalane idag dei rakk
sovidt med i kögele
fjelltoppane paa Freilögja
og fjelltoppane paa fast-
-landet i N.V. I fyrlagje
dagboka skal ho skinne
her paa stasjonen den 8/2
det er heldigvis ikkje so
lenge til og eg vil von-
det heldt stikk. Skinn-
-buksa er nu heilt ferdig
og er verst likebra i

morgon skal ho brukast
med det same
elles med det gamle.

Gosteina. Torsdag 28/1 — 32
Kuling fraa Vest og lit-
snjøfok av og til. Kom
lit kl 15. Fori var kva
sonar som sist tvo km.
som var daarleg som
vanleg. Temperaturen var
÷25° daa eg starta og det
kjendest fraa vinden
kan kveid fenomenalt
i andletet, men det vart
betre seinare kva årsaka
enn var. Skinn-buksa
var varm, og god aa
gaa i, ho stetta alle
krav. I kvit rev idag

Lavoyra Fredag 29/1 – 32
Over skyet laber vind
frå V. kom hit kl 13
Tok inn kjøtet med
det same eg kom hit
og sidan hev eg hevt nü
fülle kyse med an
saga og kloyvt ved
og lödt inni fat-
-tommen etter kvart det
hev kramme üt. Men
det gjekk seks tima fyr
kjøtet mjükna so pass
eg fekk begynne an
skjera det reint for-
bein. Hev no ein heil
lekk med reint
kjøt og for eg det
no lenre over Masten-
-vik, som eg hev trü

ünn skal eg ha mat
til hündane lenge.
Föri over Mastervik var
bra ünn enn ikkje
sobra som sist
Veret ser tungt üt ikveld
vil vone at han ikkje
er so ügüdeleg at han
kjem med snöfkave i
morgon. Ingen fangst
idag.

Jostein Laurdag 30/1 – 32
Over skyet kent ver
elles. passeleg kaldt
Det gjekk fint over
Mastervik. hündane
drog lett. kom hit kl 13
elles med det gamle

Antarktikhamn.

Sundag 31/1 – 32

Pent ver lett overskyet ÷25°. Kom til Kb 14 Føri var utmerket koyrde meg stykkje vis heile vegen. ingen fangst

Maandag 1/2 – 32

Pent ver ÷27°

Hev skrapa og tana eit rev(-skinn) fengst inn rev til fering elles er det huslege sysler eg hev pusla med

Tysdag 2/2 – 32

Klart pent ver ÷25°

Hev vore i Kolbedalen føri var den beste

som tre hev vore der framme. men det var likeveb ein syrgjeleg tur det mangla ikkje fleire fangst heller av det slag som var, fekk ni rev men berre tvo var i sin fulle verdi. dei hine var meir og mindre uppetne fekk soleis tre som rompa mangla tvo som var halv etne og dei tvo siste var heilt uppetne det er som sagt det syrgjelegaste eg hev vore ute for det er rev som hev gjort alukka det er det verste av alt Reveføre saag eg over

alt. Spasjonar rev er
det ikkje og kvar han
kjem ifraa er meir
enn eg veit. Ser nu
at det hev sine skavankar
aa fa for stort terreng
og Eg hev ialfall ikkje
vitnne meir so eg
kan ikkje gjera meg
tyåtr skulda heller
Der gjekk fire mussknar
framum kollane, men
dei vert ikkje skotne
med meg nu i beste
fanget Fida um eg
so skal fidde hundane
med graut resten av
vinteren. I kveld hev
det kyjut med et slagt
ver som ikkje tyder

noko godt, spegelande
klaar himmel med eit
yr av stjernor som er
sjelden aa sjaa og ein
laber varm vind fraa
Sud og berre 4 - 5 ÷°
men eg trur banne paa
at det kjem atti.
Eg fyller idag 29 aar akk
ja, tida gjar.

Onsdag 3/2 - 32
Lett over skyjet elles pent
ver ÷13° Var i Öyjedalen
kjenn enn rev der
Sidan eg kom at hev
eg fenst tre rev elles
er det koking uppvask
ymse anna eg hev
gjaska med

Torsdag 4/2 — 32

Pent ver 0 ÷10° Hev flaat fire rev skrapa og kana tvo skinn og kokt middag fik fire femm dage Saag til min store forundring at ein snadd hadde kjeme seg upaa isen han gjekk med naar det tok til aa skymast kjem han uppat i morgon vil eg prøve um eg kjem han paa hold det hadde kjeme vel med um eg fekk han. Ifjor saag me ikkje snadd paa isen fyr i mai, so eg vart forundra

Fredag 5/2 — 32

Pent ver temperaturen hev variert millom ÷10° og ÷20° hev preparert tre skinn idag. Snadden hev vore uppe av og til, men han hev vore so uroleg at eg saag meg ikkje synt med aa prøva han idag

Laurdag 6/2 — 32

Over skyet 0 ÷15° laber nordvestleg vind ikveld Hev preparert tvo skinn og tike dei andre av kana hev forresten fire over alle som eg hev preparert desse dagane for siste gong og er no god nok tekne til aa hengast paa plass forgodt

her 8 skinn hengane
rundt um veggane det
av for klaa vil tru dei
representera ein verdi av
12-1500 kr takk og lov
Snadden her ikkje vore
uppe idag

Sundag 7/2 - 32
Rent ver ÷ 18 C Det var
skodde ein stund idag
ho kom sigande inn
Davisund og for nord
yver fjorden og fram
over dalane Som
ein drake, men berre
ei par tima so returnerte
ho, men det var fælt
korleis kunndane rima

medan ho laag her
men termometeren har
stode paa det same heile
dagen, Har baka bråd og
elles gjort meg klar
til aa köyra i terrenget
Starter sudover imorgon

Villaf Maandag 8/2
Over skyet elles rent ver
kom hit kl 14 Bra före
i kvit-kev. elles med
det gamle.

Flatstrand Tysdag 9/2
Kuling fraa V. og litt
snöfok etter isen
Var so forkomt uheldig
at eg fekk avbrotu ei
ski i halsen iggen
naar uhelde er ute

kan ein vera so var-
-siktig ein vill slik
er det altidd og so var
det idag. Det skjedde daa
eg runda Kap-braatt-fora
var gad der som altid
so eg sat paa, men daa
eg kom rundt neset
vart slikt fok at
hundane vilde ikkje
gaa so eg maatte gaa
av og gaa fram føre dei
og ein augneblikk seinare
(eg saag at lang sleden
kolda og eine skia av
Men Heldigvis var
det ikkje verre enn
at eg har no faat
ei blikkbot paa
so eg trur eg skal

greide meg over til
Holstadt og heim at
og daa skal eg setje paa
ei jernbot og daa skal
skja vare vinteren
ut. Sola saag eg for
fyrste gang idag fjella
i sud er so laage her
i Flatt-fjorden at ho
skjin her mykje tidlig[illegible]
enn i Antarctik hamna
ho var uppe snart i
tvo timar her
Tvo kvit rev idag)
Holstadt Onsdag 10/2 —
Pent ver, storartet
føre over fjorden
Fellene fraa Kap-braa[illegible]
og til huset var alle
utav fungsjon

fekk ei blaa-rev rompe
paa ei av dei, det andre
av reven hadde Rammen
Spist uppe med hud
og haar. Terrenget her
er ein avgjort skuffelse
her inga har inn aa fara
paa resten av terrenget.
Etter at eg hadde fyrt
uppe tok det til aa
blaase, ei liti kjøle
her det forresten vore
kvile dag, det at det
bles hadde inga betyd-
-ning havt vis han
hadde blise langs med
fjella, men han kom
over et skar i fjella
og rett ned igjenom
skorsteinen her altsaa

det slikt maatte sløkkje
ut og røme huset til
røyken var ut reist
Det er trist og ikkje faa
seg ein varm kaffi
naar ein kjem ikkun
og det som hadde paa
termosflaska hadde eg
rendt inmeg fyr, so no
vor gode kraald døgn
kokk fire kor av
Ukjaa taka og lagde
eit frerov som eg
sette med paa dei
andre i ein halv
vinkel under vinden
det vart betre fekk
varme meg vatn til
kaffi og stort meir
var det ikkje heller

berre ein er herre over
situasjonen so er det
bra nokk.

Flatestrand Torsdag 11/2 —
Det var berre ein laber
vind daa eg fôrna ut
so eg hadde ikkje noko
vanskelegheiter med aa
koke kaffi. Eg köyrde
terrenget til enden og
starta over fjorden. Kom
hit kl 15 var so langt
at eg fekk sjaa korleis det
stod til med husa
til Nygaard eg tykte
daa i kaullt eg hev der
at han hadde set det
fraa ein kvilrom
plass, men det var folleg
bra reint bölse, der

laag ein skavle uppetter
bröstveggen som laag
temmeleg hard tet
so Nygaard kjem til
aa faa seg ut dags
arbeid fyrr han kjem
inn. Fann aatte
folle og berre 5 av dei
var sopass reine bölsne
at eg kunde setja dei
upp att. Eg hadde ikkje
noko tru liten at eg
skulde faa rev og det
saag ut til at eg skulde
faa rett, for daa eg
hadde at tvo folle aa
sjaa etter hadde eg fanget
ein halv rev, resten
hadde ramnen spist
med huld og haar

nest sitte fella var heilt ned snøen men varselet stakk upp av snøen so eg fann fella med ein stor heil kvit rev uppi ønder, den siste var paa same maaten berre med den forskjel at der laag ein stor fornøksen blaa rev uppiønder det er den største og penaste blaa-rev eg hev fenget iaar. Hjortaf so godt iskummer dat fratt det vinden hadde aukar til kuling starta eg over fonndeti endaa det var slikt fok etter isen at det

skjulte all skrus som stakk uppav snøen, heldigvis var han kvers so eg hadde ikkje noko mindre med hundane for av fan dei til angna

Vijlla Fredag 12/2 —
Laber vind fraa V. elles mildt- pent ver Føri vert betre og betre for kvar dag. idag køyrde eg meg fraa hus til hus det hev ikkje eg gjort fyr rundt kap-waat var det berre blankis, Fin fangst idag tvo blaa og en kvit rev

Februar

Antarktikkamr Laurdag 13/2

Kuling fran V. og snjó-
-kave. Det var folleg
kra ver daa eg stanta
men var ikkje komen
meir ein halvegs
daa det tok til aa snjó
kom akurat ingan
tunet daa han løyste
seg skjikkeleg so det
var i grefsens tid
Her gaa stasjonen er
alt som før mykje
snjø og litt kunden.
÷6° ikveld ingen
fanget idag
Tok kroppen ein
real stornask ikveld
at det gjorde godt er
heva over all tvil

Sundag 14/2

Kuling med snøfok klårna
upp utfor dagen og vind-
stille ÷20° ikveld, dagtidleg
÷10° Hev brendt kaffi elles
hev eg tekje verki med
rø lese aviser lagt kabal
Skia hev eg teke inn
men sidan det er sundag
hev eg ikkje gjort noko
med henne, hev hengt
inn her til tening
elles alt med det gamle.

Maandag 15/2 –

Lett over skyet laber vind
fran V. ÷19° Hev vaska ein
vest og eit seletøy reparert
skia og steikt ei formkake
og gjort meg klar til aa
køyre i Kolledalen

Februar

Tyrsdag 16/2 —
Kuling fraa S. O. ÷ 2°
idagmorgon ikveld 14° ÷
utgjen dagen snøkave
Hev vore i Kolldalen
hadde med tvo sleda
var tikte paa aa skyte
eit par musskuss visst
eg fann att den flokken
eg saag sist, men daa
eg var komen frammi
Kollane saag eg dei
uppaa eida millom
Kolldalen og dalen
som gjeng ned til
Jostein (vart var
dei akurat med det
same dei rann over
eggja. Det vart slikt
snofok ogso daa at

Februar

eg var mesten glad for
at eg stappa, sleden som
eg hadde med rada eg
ogso men vart ikkje
uppmerksom paa tyi
eg var komen mesten
halvegs. Hundane skal
eg fôre med reveskrotten
og graut og naar eg
hev tint lav og koke
graut starta eg nord
til Kap-Pettersson
i kvitvær idag.

Onsdag 17/2 —
Snøkjukka ingen
vind. Ikveld er klaart
pent ver med maaneskin
÷ 26° Hev flaat sju rev
og preparert tvo skinn

Februar —

det eine er sikkert det største eg hev, det maaler 1.20 m. fraa rumpespiss til snuten. det er eit svart skinn. Kokte rug-mjøl graut aat hundane idag til mokk hadde eg kjøtsodd, men dei gjekk lenge rundt han og nasa dei tykte vist det var noko real mokk til slutt letta dei paa eine bakfoten og likevel han godt etter paa aat dei han med god apetitt, grauten var lite varm som det var for aa kjøle han av eller for aa krydde han er eg like vis som

Torsdag 18/2 —
Lett over skyet ÷ 30°
Hev preparert tilsa skinn idag
Alles med det gamle.

Fredag 19/2 —
Pent ver l ÷ 31° ikveld lett over skyet ÷ 23° Var i Oyedalen idag, men det vart bomtur hev preparert eit skinn og kokt graut aat hundane

Laurdag 20/2 —
Pent ver l ÷ 21°
Hev set over skinnan som eg hev preparert desse dagane og hengt

dei gaa glase her no 40
skum hengande ut i
skjaaen det same som
me hadde fraa heile vinteren
ifjor. Her elles gjort meg
klar til aa starte nord
over. Hundane tok
rømingsa idag tidleg eg
høyrde kva tid dei
braut seg ut men eg
tykte det var for tidleg
aa førna ut daa so eg let
dei fara gaa lause. Men
ei stund seinare vart
det so merkeleg stilt
igaarn, at eg gjekk ut
aa sang men eg verken
høyrde eller saag noko
av dei. Kledde paa meg
og gjekk uppi fjellsida

for aa sjaa betre ut
over hamna og fram
igjennom dalane, men
dei var akkurat som
forduftta. I middags
tidi kom dei att, dei
hadde vore uppaa
fjellet vart var dei
daa dei kom hallande
ned igjennom fjellsida
Dei fekk bra mukbank
men ikkje paa langt nær
so mykje som dei skulde
ha havt. Var for
glad fordi dei kom
att for det

Stunday. 21/2 —
Pent ver ÷ 24°
Fordømte hundane

hadde brote seg ut
ignatt at eg hadde ikkje
høyrt det ein gong
tyddes sikkert at dei
hadde kjenne at lid
paa dagen gjorde meg
difor klar til aa
starte naar dei kom
men desverre dei er
ikkje at komme endå
eg hev faa flaga huile
Hundane hev gaat
berre aa hamna og
tvore heildagsle og
lovt dei ein bar-
penge som dei skal
hålfse resten av
levetiden si Hev
berre "Porak" at - men
det er berre eit

misfoster aa rekna
kan aldri tru han
greida aa draga sleden
med full pakning
Hev dei reist nord over
er det endaa til gjerelig
for me hev ikkje gift
aate millom hovud-
stasjonane og Ulabakk
skulde etter avtale
vera heime no so
daa er det berre eit
tids spursmaal kva
tid eg hev hundane
ihende at, men hev
dei derimot reist sud
over so hev eg ei
aate paa Kap-kraft
som kan dekke alle
ihøge for den sakskyld

vil vone sogale ikkje
skjer, men skjer det e
lèke vel so kan eg
ikkje anna angre
paa at eg ikkje henre
slege Konne „Fia"
ihel for lenge siden
det er ei djevelblands
bikkje som skulde
vore skota for lenge
lenge sidan. Men
slik er det naar ein
er dyre ven og behandle
hundane som ein
dei var mennesker
„So som du er mot
dyrene so er dei mot
deg" „Det er forbundet
løgn og dikt" Jokkel
Jølabakk som skulde kome
Lid aa sta uppe hundemaken

Maandag 22/2 —
Paal var kome hit kl. 16
Eg hadde tenkt meg
ut til nordnes. for
aa sjaa um hundane
hadde reist nordover
men daa eg kom ut
idag var Fia og Hjemme-
Konne vart lit rædd
vill dan eg saag at
hundane hadde skilt
lag det betydde at dei
aaten hadde vore til
Kap-bratt eller til
Lavøyra begge delle
var like truleg. Skal
dei vore til Kap-bratt
ligg dei andre tre
hundane der og har
dei vore til Lavøyra

for der visste dei ûnn
at der var mat so
men „Varg" og „Tor" kjent
seg ät og starta til
Kapp-petterson for det var
der dei stasjonerte ifjor
og kitting hev starta
med. Eg bestemte meg
til aa skøyte nordover
og ut paa Nordnes saag
eg spor etter tvo hunda
som var dagferske, men
vidare nordover var
snøen so hard eg kunde
ikkje sjaa spor. Men det
viser paa hundane at
dei hev vore paa ein
lang mars
ingen fangst idag

Uveir idag Tysdag 23/2
Overskyet elles pent
ver. Sulabakk hadde
vore paa Lavøyra
den 18/2 han lever vel
og fangsta [illegible] visst
ikkje eg er kommen
til Kapp-petterson til
den 25/2 so starter han
inni fjorden skriv
han. Kom til Lavøyra
Kl 12 og til Kl 16 ingen
fangst, men mykje
reve spor, men han
gjeng ikkje paa, det
er parringstide.
Hundane hadde ikkje
vore paa Lavøyra som
eg kunde sjaa, dei
maa sokkis hai vore

Februar

südover likevel, kan
ikkje tenkje meg at
dei hev skilt laget
utan

Kap-Petterson Onsdag 24/2
Lett over skyjet Kuling
fraa V. 7° varmegrader
idag ikveld 2° ÷
Fann Sülebakk heime
Han hev faat er rev
etter nyttaar
elles alt med det gamle

Torsdag 25/2
Laber N.V. vind +4°
eit merkjeleg ver
Me klipte vaart
ervedige skjegg og
snaüda vaart

lange haar idag
Me fekk besök av ein
dansk Kartograff ~~O~~
O. Stenör og tvo
Grönlendarar, dei la
ned eit depot her
dei skal starte i
morgon til Ellaöyi
at men kjem at
seinare dei skal inni
Forsblad fjorden og
kartleggje segjer han
hadde kvar sit hunde
spant med 21 hundar
til samen, Dei hadde
skote moskusar paa
Ymeröyja saa han
men um det var til
hundefor eller folke
mat nemnde han ikkje

Februar

Fredag 26/2 —
Kuling fraa N.V. + 5°
skulde gjort meg klar
til aa køyre sudover
idag, men anstaan
mildvere varer
er det ikkje aa tenkje
paa naar ein skal ha
lass, sidan her ikkje
[illegible] stutta det difor
fraa meg idag. Dansken
med [illegible] startar
idag att. Me hev
bestemt oss til aa
køyre sudover begge
i morgon men [illegible]
tur sitt kjøt, men
han baud seg ikkje til
maatte spørje um han
vilde. Trudde eg skulde
sleppe det.

Lavøyen Laurdag 27/2
Pent ver ÷ 10° Føri
var solleg bra, me kom
hit kl 17½. Idag hev
hundane virkeleg arbeidt
for maten for kvart
lass veg ca 150 kg men
likevel hev me køyrt
oss halve-vegen. endaa
me hev vor berre 4
hunda paa mannen
det er ufrüelig kva dei
dreg berre det er fast
uppunder foten.

Antarfiskhamn Sundag 28/2
Pent ver ÷ 8° Me kom
hit kl 16 Føri var
betre enn nokon sinne
Hundane som rømde

er ikkje daude som
eg hev trudt, me saag
mykje hunde-spor at
med husa hev me
naar me kom, hunde-
-husel som er kledt
med mosskuss-skinn
hev dei rive faket av
det er sikkert idag dei
hev vore her, so eg
vil vone dei kjeme til
retter.

Maandag 29/2 —

Peul ver. Temperaturen
hev variert fraa 7° ÷ til
4°+ Me hev vore i
Kolledalen og set etter
mosskuss, men dessverre
der var ingen mosskuss
aa sjaa. Ikvit rev idag

Fyri var meir enn
gad med köyrde ass
fram og atende, som
eg aldri hev gjort fyr
Hundane hev ikkje
vist seg, dei hev reist
fram Öyedalen paa nyfunn
Sulebakk hev vore
stad og fakt spora
etterdi sidan me kom
at. Kuling fraa N.V. ikveld

Tysdag 1/3 —

Kuling fraa V. ikveld
snökaven ÷7° Sulebakk
köyrde nord igjen idag
vil vone han kom
seg til Havöyra fyr
snökaven kom. Han
hadde med alle skinna

som var her. Ek hev
reparert hundehuset og
skinn-buggane og kokt
middag. og ikveld hev
eg heldt paa med ei
hundepiske. Römlingan
er framleis paa frifot

Onsdag 2/3 —

Pent ver ÷ 20° Det
hadde snöa berre ein
halv fot inatt. Ek hev teke
verdi med ro, an maktlöse aviser, sove middag
hev eg ogso gjort idag,
det er aar og dag sidan
sist eg gjorde det.
Hundepiska er ferdig det
manglar berre skaft.

Torsdag 3/3 —

Taake ÷ 21°. Ikveld hev
det fraukа og snöa lit.
÷15° Hev pjaska med gev-
ing, flaat fire og tana
tre skinn. Hundane viser
sig ikkje, dei hev sikkert
sprunge siste turen sin.
elles med det gamle.

Fredag 4/3 —

Snöstorm frå Nord ÷10
Det hev vore i eit rok
fraa den tidlige morgon
til seine kvelden utan
uppehald eller slakk. Og
berre godt er det, at ein
hev vit til aa feie
etter sig. Og dubbelt
kvikeleg er det til aa önske

med hevelskin i slikt
veg, men beholdningen
minga lengde inn til
tening dei 5 siste heile
revane; naar eg er ferdig
med dei vil eg vone vera
her gjikre sig so eg kan
faa gjera ein tur ka fan
nyforsyning.
Hev preparert et skinn
og tekje dei andre av tana
og brent kaffi

Laurdag 5/3

General storm ÷10°
Han hev ikkje vore
so gamme idag som
igaar, men i bygerne
hev han vore kanalhar
av og til og sirfaka her
slege mot glaset som
sjøsprøyt. Snøen som
han la ned er forsvunnen
for lenge sidan
Hev baka brød og saga
og kløyvt meg noko ved
det er best aa spare i
tide paa kolet har berre
5 sekk at det er betre
fyre var enn etter snar
det er endaa Tvo gonn
maanadar igjen.
Var utefor eit merkeleg
treff idag og fekk eit
støkk som varte nesten
femm menuttar det gjekk
slik til. Det leid til
middags hadde difor sett
paa omnen, middagsmaten
ei suppe gamme og ei fiske

panne og ei mindre panne
med poteter og medan
eg venta at maten var ferdig-
lett la eg ein kabal for
aa faa tida til aa gaa
No hadde eg hengt kake-
traüget med deia i upp
under taket over ommen
for ho vilde ikkje gaa
skjikkeleg idag. Troget
som det hekk etter var
baade sukkt og sterkt og
her vore brukt til aa
henge upp traüget etter
i liknande situatjoner
No kabalen gjekk godt
det var berre ei raud
dame som stoppa, og medan
eg la tippe kort etter fort
av stokken og venta

den raudedame, sat eg
og tenkte paa at det skal
vera godt aa faa seg
mat no, men daa kom den
ventande dame, men ho
var svart, dævelen hadde
det vore ei raud no, to
hadde kabalen gaatt- de
var eg paa veg til aa
segja, men kom ikkje lenger
enn til „devoli" daa
dei-traüget kom deisande
ned paa kanten paa
fiske-panna so ho kolla
og sodet-jüt over varme
ommen. Det var ein
augneblink det var slik
vassdamp at eg saag
ingen ting so eg vart
likevis ikkje traüget

stansa uppaa omnen
eller det datt vidare ned
paa golvet. Eg famla
meg kurt til omnen og
fekk panna paa rettkjøl
og med det same skunda
eg braaget ned paa
golvet det stod paa
halt og deia skulde
akkurat til aa kveile
seg utover svarte-
golvet daa eg kneip
det og fekk skuv deia
paa plass. Stakars
grat som laag nedfor
omnen og strakte seg
i sin heile lengde og
nytte tillvaret i
langedrag hedde flykter
uppunder køya i panisk

redsel og skum seg dr
vel ikkje at eg maatte
tute meg ned før ha
gaa um. han virkeleg
var der. fyr her det set
ut til at han pere hevt
vanskelegheiter for aa kjeme
seg uppunder. Deia
begynde aa sforgaa etter
fallet og bröda vart ein
sukksess, men um det var
fallet som var aarsaka
skal vera uutalt.
Naar eg handfor tolgt vitte
det seg at det her vore for
nar skorsteinen ein gong
sodet var ikkje so rart at
det ikkje heldt, men som
sagt det var eit
merkeleg treff.

Mars

Sundag 6/3 —
N.V. sterkt og snøkave
÷ 8° Hev flekt femm
rev hev elles teke
vadi med ro

Maandag 7/3 —
N.V. kuling og tjukk
snøkave ÷ 3° Det hev vore
godt ver lenge no, so det
kom ikkje uventa
ruskeveret, berre det ikkje
varer alt for lenge so
hev ikkje eg noko aa segja.
Mens verre er det for
reven stakar som skal
fare i slikt ver
Hev preparert tre skinn
og kokt middag

Tysdag 8/3 —
Pent ver 1 ÷ 14° Han
hev lagt med dikt med
snø desse dagane og siste
døgnet feia han ikkje
etter seg heller so føri
er meiningslaust. Men
rundt um hudet hev
han heldigvis vit til
aa halde reint han hev
laga ein gangokre meter
breid med loddrette kant
snøkanten er snart manns
-høgda. Hev pusla med
reve-skinn
Elles med det gamle.

T

Onsdag 9/3
Lett overskyet. ÷12°
Hev vore i Øyjesdalen
idag fór dar mykje
betre enn eg tenkte. Ser
utfor at det er berre
rundt kössel at snöen
er laus. 1 kvit rev
Reparerte ein av komagane
ikveld dei fekk tid aa verta
skrale men eg vil vone
dei varer resten av tida
Hev steikt ei fornekake
ikveld

Torsdag 10/3 —
Overskyet ÷10° Svak
N.V. vind og snökjukkane
hev stoppa strömpa og
gjort meg klar til ah

köyre i terrenget, men
imorgon vert det ikkje
han hev set so dömben
ut idag at eg hev tru
um at det vert etslags
ver igjen, so eg vil
vente ein dag eller tvo
for aa sjaa kva det vert
til.

Flatstrand Fredag 11/3 —
Kom hit kl 18½. Det var
strikt fint ver idag at
eg starta i terrenget
Ukjend, Paa Villa
stansa eg bare og drakk
kaffi. Det gjeng smaal
med fangsten hev berre
ein halv rev idag. Jeddet
kan vore heil at eg skulde
eg ikkje ha saagt noko

ikveld hev det begynt aa
blaase og han friska fort
paa, so det er ikkje sagt
eg kjem meg over fjorden
imorgen

Holstad Laurdag 12/3
Leit over skoget, elles
pent ver, kom hit kl. 14.
Fraa Kapbrown og hit
husit - fekk eg tre rev
der av ein blaa, og dei
var heile ogso, det er
nokre mardlenes taande
kvar rammen hev helde
seg denne balken er
ei gaate. For eit stykkje
vidare inni gjenom
terrenget, men fekk
ingen rev.

Holstad Sundag 13/3
Sanneverleg leg Kenyon
terrenget til endes, men
føri var so daarleg der
inne at eg starta ikkje
over fjorden for Sundane
sin del, hev berre tre
no og skal dei verte saar-
-fata so vert eg umkomen
Snudde difor attende hit
Fekk berre ein rev paa
resten av terrenget, men
han var heil og der
attaat blaa og gjøs, som
skal vera dei verdifullaste
av arten, so eg er vel
fornøgd med turen
Hadde med meg spark
denne turen var tankje
paa aa grava fram

nokkre av dei fellene
som er meresnöa, det er
vel ca 15 stykkje ialt
er sikker paa at mange
av dei ligg mere med
rev uppunder. Men spaden
vart ikkje brukt Aanine
tuven, han blev kopa
isamen slike snömasser
langsmed fjellfoten siste
snöfallet som var, at alle
merkji og vidar som eg
hadde slik gjörunde, so den
gjörlinga som eg var
tenkte aa gjera denne
gongen, lyt nokk vera
til seinare paa vaaren

Villa. Maandag 14/3 —
Pent ver kam hit
Kl 16 var paa Flatstrand
Kl 17 ingen fangst idag
Paa Kapbrakk hadde 1
hundene teften av
bjørn men eg kunne
ikkje sjaa noken. men
paa gamme neset kom
eg fram paa sporet det
var aldeles ferskt.
Reve spor ser eg kvar
dag, men han gjeng ikkje
paa.

Antarktikk. Tysdag 15/3
Over skyet ÷ 16° kom
hit Kl 13 ingen fangst.
Hev vaska golvet det
stod til aa verta so
svart no at det var ikkje
passegande lenger

Mars

Onsdag 16/3 —

Klaart-pent-ver ÷25°
Hev vore i Kolledalen
föri var bra ingen
fangst, men mykje
reve-spor. Sidan
eg kom at hev eg
vaska ei over skyrte
og eit par strömpe
Hev vore bestemt
paa tid aa köyre nord
-over i morgen, men
er no komen til det
at eg skal ta meg
ein loppern dag.
"Dei fiska paa
"medan Aalesund
brann og so."

Torsdag 17/3 —

Pent ver ÷20°
Hev stoppa eit votte-
par og smida folkefinn
etter middag var eg ein
sving fram i Öyedalen
hundane hev havt teften
av noko baade igaar
og idag trudde difor
at det var komi
mösskatt ned i dalen
men eg saag ingen
ting, saag det imot
ei masse revespor
men redskapa röyve
han ikkje.

Mars

Lavöyra Fredag 18/3

Pent ver kom hit kl 17. Pent ver idag. Truffe Noe Myggaard og Kunnde köyteun kunn her, dei hadde stanset her for natten. dei köyrde fran Kap-petterson idag og er paa veg til Flemming inlet fjord

Fekk Telegram fran Andresen avsendt fran Klavering 8/3 idet forteller han det ubryggelege at han anser Köbekk omkommet, har undersökt hele terrenget intet spor, antagelig nyis. Kom en mand nordover til vaaren saafremt det kan la sig gjöre.

Kap-petterson Laurdag 19/3

Pent ver ÷ 25° Kom hit kl 16. Pent ver idag. Dei danske kartografer Asnör og Simonsen har stasjonert her sidste vika so det hev ikkje mangla paa selskap her ei stund dei er no ferdig her og skal köyre inni Lejelselskapets fjord i morgon. dei fortel at det er ingen barnemad aa stelle med aberader i 25° kjyld, ne saga ei det ei

Mes med det gamle.

Mars

Sündag 20/3

Samverleg ÷ 21° Me hev ikkje vorti med so idag sidan det er kvilledag fengde inn 10 rev. Tilferning det er alt. Danskane og Grønlenderen røyndo idag

Maandag 21/3

Samverleg ÷ 17° Eg hev vore kokk. Sülabakk var burt paa Aaker-blomsøya og saag etter nokkre rekstkaje han hadde der, men ingen fangst. Ikveld hev me flaat rev

Mars

Tysdag 22/3

Samverleg ÷ 15° Sülabakk hev vore kokk elles er det rev me gjævkn med. Me fekk besøk av Benja grønlenderen han kom etter meir hundefor og proviant, han tala litt dansk for dan eg hørde han meir koffi so sa han „en lille smule"

Onsdag 23/3 —

Lett overskyet elles gent ver ÷ 7°. Me hev framkalla nokkre filmar idag elles er det rev me stelle med framleis

Mars

Torsdag 24/3 —
Pent vet ÷ 15° Me hev
gaska med rev den
gauske dag, hev flaat
13 rev og Sulabakk
hev spekka og tana 7.
Elles med det gamle.

Lang Fredag 25/3 —
Over skyt ÷ 15 Sulabakk
serverte steik med desert
til middag idag, eg hev
preparert 4 skinn

Laurdag 26/3 —
Over skyet og skodde
som hev hengt ned
i fjelltoppane ÷ 15°
Sulabakk hev vore kokk
og brent kaffi baka påske-
bröd og almindelige bröd
og hev smiedt fellegimm
og gusla med revelkim.

1ste Paaskedag Sundag 27/3
Snökjukke ÷ 15°
Me hev högtida dagen
med ein liten snaps
elles med det gamle.

Maandag 28/3
Snökjukkele ÷ 15°
Me hev gaska med
rev idag elles hev me
gjort alt klar til aa
kayre i terrenget
Sulabakk nord over
og eg sundover

Havöyra / Tyrsdag 29/3 —
Klart pent ver ÷ 21° daa
eg Harta, Var fraa Elva-
eidet kl 14 her kl 17
Ura för, men ingen
fangst!

Antarfiskhamn. Onsdag 30/3
Pent ver ÷ 27° Kom
hit kl 17, Trudde
sikkert at eg skulde
faa rev idag, men
neimmen gjekk eg
klar
Arne Moe Nygaard
var her den 20/3

Torsdag 31/3
Pent ver ÷ 26° Har
vore i Kolle-dalen idag
fekk tvo kvit rev
Gang fire mosskuss
dir lang og sola seg
paa ein Steke rabb.

Fredag 1/4 —
Pent ver ÷ 20° Gang
etter Oyedalen idag fekk
tvo heile og ein halv
den fordömte rammen
hadde vore der igjen
Gang spor etter ein av
Hundane som tek
rimingar, det var utan
kvit hunde spor, han
hadde rive ned ei fell
men utan aa faa tak i

agnet. Dei maa ha
vorfine hitt ville
sidan dei ikkje turer
seg attaat husa. Her
eller gjort meg klar til
aa köyre sudover

Flatstrand. Laurdag 2/4
Reint ver ÷ 25° daa eg
starta. Kom hit Kl 17 var
gaa Villa Kl 13.
Fekk tre kvit rev og
ein ramn. det er ikkje
kvar dag det er meg unt
aa faa avlive ein ramn.

Den Danske stasjon
Sundag 3/4
Reint ver. Kom hit
Kl 16. Trudde skulde

finne Nygaard heime
men dessverre, her var
ingen raport so eg er
likevis kvar han heldt
til, eller kva tid han
kjem at. Eg stanser her
inatt og imorgon köyrer
eg nordover at.
Ingen fangst idag,
berre ein ramn.

Den Danske stasjon
Maandag 4/4
Snöstorm fraa nord
Han saag nokso damben
ut igaar so eg vart
ikkje overraska til aa
ligge i eit annen mans
hus, som ein ikkje disponerer
over nokon ting häyper han
fikkse til vil vone det er bra
ver i morgon.

April

Silla. Tysdag 5/4 —
Bra ver idag, kom
hit kl 17. Ingen fangst
Fann ein av kvindlingane
for Kap-bratt idag, han
hev sikkert legje der sidan
eg var der ogso, hev berre
vore nedi snøa, der
ligg nokk enn ein, men
den tredje er ilive endaa
det er eg sikker paa, og
det er "Kvalpen, han
kitling" og hev han fyrst
faat greide paa at reid-
-skapa er farleg so held
han seg nokk ifraa dei.

Antarktiskhamn.
Onsdag 6/4 —
Reint ver ÷23°. Kom
hit kl 13. Ingen fangst
trudde at Sulebakk
skulde vera komen,
etter avtale skulde han
vera her no, men han
kjem vel med det fyrste
Hev hengt inn rev til
turking. elles med det gamle

Torsdag 7/4
Samverleg ÷27° Medan
sola var uppe var det
berre 19°. Hev arbeidt
ei tame idag hev elles
fusla med tjonsa anna
smaalteri

Fredag 8/4 — ÷10°
Laber vind fra N.V.
Hev greska med litt heime-
-industri. Sulebakk kom
idag. elles med det gamle

April

Laurdag. 9/4 —
Litt overskyjt. ÷17°
Me hev gjaeska med
rev idag hev elles lekje
verdi mik ro.

Sundag 10/4 —
Samverleg ÷24°.
Hev vore i Øzedalen fekk
ein kvit rev, elles er
det rev me gjaeska med

Maandag 11/4.
Samverleg ÷25°
Me hev stelt med
rev idag, som dagen
igaar. Sulabakk hev
vore kokk.
elles med det gamle.

Tysdag 12/4 —
Samverleg ÷29°. Hev
vore i Kolbe-dalen fekk
1 kvit rev. Sulabakk hev
gjaeska med rev og vore
kokk.

Onsdag 13/4 —
Samverleg ÷21°. Ikveld
litt overskyjt
Me vart ferdig med
reven idag. Steikte ei
formkake ikveld og elles
gjort oss klar til aa köyre
nordover. Men det er
ikkje avgjort um det
vert i morgon

Torsdag 14/4
Snökave og frisk vind
fraa N. ÷8° Vart ikkje
ver til aa köyre i idag
hev difor lekje verdi mik ro.

April.

Fredag 15/4
Uskleerandt ÷ 2°. Utgaa dagen pent ver litt frost-röyk ÷ 21° Idag hev me ikkje gjort noko anna enn tikje til oss den nödvendige næring, med andre ord ein raat dag, som me ikkje hæve havt for vinteren.

Lervågen. Laurdag 16/4 —
Pent ver. Me kom hit Kb. Ø. efter 11 timar mars. Före var fælt daarleg og mykje laus-snö! So me var godt utkjöyrde daa me kom hit. Ingen fangst.

I Elvedet. Sundag 17/4
Lett overskyet laber vind fraa N.V. Snökave utgaa dagen. Före var like meiningslaus idag so me köyrde ikkje vidare til Kap Jefferson som meiningi var, og hadde me gjort det so hadde me fatt vendtume for snökave.
2 kvitrev idag

Elvedet. Maandag 18/4
Snökave. Kladna uppe utgaa dagen. Me haag oss ikkje kjem med ad gan idag, me hev nesten ikkje torre i kladda hev ligge i vaate poser og dampa paa piperne.

April

Kap-petterson Tysdag. 19/4

Pent ver, men daarleg føre, kom hit kl 16. Her er mykje lause snø no, sist eg var her var det knapt nokk med snø til vatn. Sulebakk segjer der hev ikkje vore so mykje snø sidan i november. Han ser til domben ut ikveld det vert sikkert vind med det fyrste og daa vert ikkje snøen gamal her.

Onsdag 20/4 —

Taake ÷ 20° Hev fjarka med lit heimvindustru Sulebakk hev vore kokk hev tekje inn baat motoren idag, me skal sjaa um han vil gaa.

Torsdag 21/4

Pent ver ÷ 18°. Hev vore kokk. Sulebakk hev forandra noke paa motoren og prøvt køyrt han.

Sulebakk kjem til aa køyre nordover til Kap-Herdal i mai, han hev difor gjeve meg nokkre vink um kortleis eg skal bere meg aat for daa paa trollet til aa gaa, naar han ikkje vil.

Nattens tid er forbi no det er ljost døgnet rundt. Vinden som eg trudde me skulde faa er ukomen enno.

April

Fredag 22/4

Litt frakt ikke pent ver ÷ 15°; ikveld 25° ÷. Her flaat tre rev og ekspk Tev. Sulabakk her vore kokk og baker elles med det gamle.

Laurdag 23/4

Pent ver med same temperatur. Me her gjeka med reve skinn.

Sundag 24/4

Sammerleis med same temperatur. Sulabakk her reparert ein slede og her vore kokk.

Maandag 25/4

Sammerleis. Sulabakk her reparert komagane sine og her vore kokk. Me her rigga upp ei streng snor til aa henge skinnan paa paa skinnhuset og burte i reve garden, det er best aa ta til itiden aa bleike skinna so dei vert kvite og fine. Fekk besök av danskene Skeviör og Simonsen og grönlenderen Benjamin. dei skal ligga her inatt imorgen köyrer dei sudover. Dei hadde havt forbindelse med Myggbukta paa Telefon H. Devold hadde daa sagt at der laag telegram til oss, men hadde ikkje sendt dei videre

April

Tysdag 26/4 —

Sannverleg ÷ 20° ikveld fyr
idag 10° ÷. Me har hengt
ut hundrede og aatte
skinn til blekking.
Ulabakk har framkalla tre
plate-film har elles vore
kokk, eg for min del har
visst ikkje gjort noko
ufrømt aa hanka til hunn
naar dei gjerer seg altfor
galne. Danskene køyrde
vidare sudover idag
Me saag den fyrste snø-
-titting idag. han er
tidleg ute den karen

Onsdag 27/4

Pent ver ÷ 23° fyr fram
dagen 10° ÷. Har vore kokk
og gjort meg klar til aa
køyre sudover. Ulabakk
var eine tur nordover
og saag etter nokre
folk. Simonsen kom
hit ikveld att, dei hadde
gløymt aa taka med
patroner, han stansa
berre ein times tid so
starta han sudover igjen.

Lavøyra Torsdag 28/4 —

Pent ver, kom hit
kl 19. 7 kvit rev idag
ein fin fangst.
Trefte danskane paa
Gilveidet - dei hadde

skalt tre fyrer (mûsikkûa 3 km. framunni dalen dei dei var akûrat ferdig til aa køyre daa eg kom etter kjøtet. Af dei skyt fyrer er vel ikkje noko aa segja paa, for hûndane deira treng det i høgste grad, men det som kjem til aa ligge att, er nokk reven glad for og eg også fordi det er siste tûren i terrenget, for eg skal ligge med reidskapi paa nordover tûr, men for dette terrenget sitt vedkomande so er det so godt som ned lagt. Eg sa ingen ting ûm det, dei hadde gjort, og veit heller ikkje ûm eg hev rett til aa segja noko.

Antarktiskhamn Fredag 29/4

Lûnnverkeg. Kom tilbake etter 10 timar marsj. Føri er daarleg som daa me køyrde nordover. Ingen fangst idag.

Laurdag 30/4

Lunnverkeg ÷5° idag ikveld 9÷°. Eg hev staadet sammelt aa nyjunne internasjonalen ikveld det maa sikkert kome av at eg hev gjort meg klar til aa køyra i terrenget imorgen

det er den 1ste mai duen,
arbeidernes frihetsdag.
her eller steikt ei form-
-kake klipt mitt skjegg
og vasket mine skrott!

Flatstrand,
— Sundag 1/5 —
Pent ver! kom til Kl.?
Forig til Kap-Bratt var
daarleg, men fra neset
og hit var fori bra
heile Inlet-fjorden ser
forresten ut til aa vera bra
Det hadde vore ein bra
reve dag idag viss ikkje
ravnen hadde vore ein
aadsel gribb av verste
sort. fekk 6 ialt, men
tror av di er so styggt
skamferte at det er ikkje

tale um aa gjera noko
med di, men den Fredje
er ikkje verre enn eg faar
notere han som heil
Hadde ravnen vore av dei
gode fugler so hadde eg no
snart vore komen paa ~~100~~
Fallet hundrede

Den danske Stasjon Maandag 2/5
Kom hit i middags tida
var tenkte paa aa stansa
berre aa drikke kaffi, men
saa eg skulde starte vidare
hadde snoen vorte so
kram at eg kom ikkje
av flekk, maatte snu
atende hit og her ligge
eg vera til sola er nede
gaat. Skal denne varmen

halde seg so lenge som ein
tidleg Summar, eg maalte
+15° C. i sola for ei stund
sida Fluga har ogso livna
til igjen idag. Moe Nygaard
köyrde til Skoresbysund
den 24/4, skriver han.

Flatstrand Tysdag 3/5
Sumarleg. Eg köyrde over
Holstad terrenget inatt og
kom hit idag tidleg kvart
kl var veit eg ikkje for
lommeuret har stoppa
drivfjöra er av igjen
Fekk tvo uppetne rev det
var alt. Fóri var bra
inatt. ho er daarlegaste
for hundane dei er bra
saarfota no. Bestyraren

av Kolonien Skoresby-
sund hadde besökt
holstad den 20/4 1932.

Antarktikhamn Onsdag 4/5
Pent ver, kom hit med
same sola spratt iaust.
+5° idag, ikveld ÷4°.
1 kalv rev idag. Sidan
eg kom att, sov
nemleg til middag
har eg kokt middag
og flaat tre rev. Ikveld
har eg vore i ogeltalen
og lagt med redskapen
ingen fangst. Kom
framom eit Ugle-reir
med tvo egg i dei
skal smaaka godt til
frokost i morgen hadde
ikkje

Mai

trudd at eg skulde finna
egg so tidleg paa aaret.
Det maa vera denne
varme briljegga som
kom no um dagen
som her forlokka henni
so tidleg aars. Uglen
er ein real røvfugl
som et alt ho kjem
fram paa, ho er ikkje
solite isleikt med
ramnen paa den måten
men egga skulde vel
vera like god smakande
for det, Hønsu er heller
ikkje sofine paa det
kven ho far sleppe
til, men spørs um
egga er god.

Torsdag 5/5 –
Rentvêr + 4° Fekk
besøk av danskane idag
Stenør og Simonsen
Stenør og grønlendaren
skal køyra til Flemming-
fjordet inatt, dei
skal komplettere sin
proviant der. Simonsen
skal arbeida her medan
Timen der sud tek vel
tre dagar tenkjer eg
sidan skal dei over
fjorden til Fuglebyen
Starter ikveld framom
Kalle-dalen skal legge
ned reidskapi.
Leve flaak 5 rev idag.

Mai

Fredag 6/5 –
Reint ver + 4° Ikveld
lite skodde ÷ 6°. Fekk 1
kvit rev i kolledalen
imaate. Hev flaat 1 rev
og skrapa og tana 5.
Hev elles vore kokk
Simonsen hev skrive paa
sine apenater ikveld dag

Laurdag 7/5 –
Reint ver 0 + 5° Ikveld
Kaalde ÷ 6° Hev pusla
med rev skinn fikk
hev elles kokt middag
og bakat bröd
Simonsen hev vore
uppaa ein fjelltopp
idag han gekk idag tidleg
kl 3 kom att ikveld kl 2½.

Sundag 8/5 –
Lett over-skyet + 4°
ikveld ÷ 6°. Hev pusla
med reveskinn, flaat
6 og skrapa og tana 2.
elles med det gamle.

Maandag 9/5 –
Kaalt temperatur 0°. ikveld
÷ 5. Steinar og Benja
kom att idag kl 5. Dei
hadde tenkt aa koyre
vidare ikveld men hev
sett det ut gaa grunn
av det daarleg före.
Hev pusla med skinn
idag som igaar.

Mai

Tÿrsdag 10/5 —
Taake samme temperatur
som igaar. Utover dagen
snøkave. Sidan det er
snøkave ikveld tøÿer
ikkje danskane som
meiningar var
Vart ferdig med skinnin
idag starter norrdaner
imorgen kveld viss
veret har betra sig.

Onsdag 11/5 —
Snøkave / +3° Klarna
upp utover dagen.
Danskane køÿrde
ikveld. var tenkte igjen
og starte eg ogso. Men
føret er daarleg so eg
ville vente ein dag til

koke karo deira var
svart daarleg, og daa dei
høÿrde at eg skulde
til Kap. Petterson og
ikkje skulde ha med
noko av koke kara her
spurde dei um ikkje
eg kunne hjelpa dei
med eit par panne
Vaare koke kar er av
alminium og er forholdsvis
bra ennå. deira
derimot var av malgert-
-paren og sang skrøpelig
ut. Eg gjekk utifraa
at um her kom nye
fangstfolk paa Sverdrupst-
so tekna dei ikkje med
sa kunne bruke koke-
kara vaare i 2 aar til

selde difor 2 av minste
gammene til dei, eg kunne
sjølvsagt berre late dei
faa laane dei paa den
maaten at eg fekk dei
at paa Kapt. Pettersen
naar dei kom dit.
Eg er klar over at eg
gjorde dei ei ikkje so
lita tjeneste og den
er den same anten
eg laante dei gammene
eller selde dei
Eg gjorde imidlertid
det siste fordi eg gjorde
meg sjølv ei tjeneste paa
same tid og fordi det
er eit gamalt ord som
segger at han er seg
sjølv nærmaste.

Torsdag 12/5 —
Rent ver temperatur 0°
ikveld ÷ 8° Har gjort meg
klar til aa kome nordover
over staten um ein
times tid, føret vert
sikkert bra inatt.

Lavåsen Fredag 13/5 —
Rent ver. Kom hit i
A. tida. Det var bra
føre inatt. 1. kvit rev

Pinseaften

Kap-Pettersen Laurdag 14/5
Litt baake elles rent ver
÷ 3° Kom hit Kl. 4. 1. kvit rev
Sulakakk kom ein halv
time etter meg han skulde
vore nord paa Beinhaugen

Mai

og lagt med terrenget der
der med er vaar sidste
tur i terrenget til ende
fangst tidan er slutt
Resultatet vart 150 rev
til saman, og me er for-
nøgde med det
Ver flaat tvo rev og
skrapa kvar sitt skinn.
Sulabakk her vore kokk

Pinse dag
Sunndag 15/5 —
Pent ver +9° Ikveld
÷5°. Ufrant det at eg
barberte meg idag her
eg ingen ting gjort
berre ete og sove. Sulabakk
her vore kokk

Maandag 16/5 —
Pent ver +10° Her
vore kokk. Sulabakk
som her gjort seg klar
til aa kayre nordover
starta for en timer siden
sidan, han hadde 6
voksne hunde ut bra
hunner kalle. og tyft tikl
gjekk det ogso nordover
solenge eg saag han
Det vert lengre og gan
her aaleine bull-imot
til maanadar, men det
er heldigvis mot
summer og sol so
tida gjeng nokk.

Mai

Tyrsdag 17/5

Samverleg + 10° Her vaska eit par over skjorte og samla ihop nokkre skinn Fille og anna saråv som ofluga hadde byggt gar og kringt det burt gar isen. Det er best og samle det ihop og fa det utav huset efter kvart det vert laga. Dei tek til an verta bore rabbane rundt huset og snøen her sokkje mykje isamen vil ikkje veret halde seg ei tid vert det sikkert ein tidleg sumar

Onsdag 18/5

Samverleg + 10° Her skrapa og taina nokkre reve fota og andre skinn-tunne som ikkje har vorte gjort noko med fyr, eller gang arbeidet berre ut i koking no. far ikkje koke til fleire dage no lenger.

Torsdag 19/5

Samverleg +10°

Her lappa eit skinn idag og no sidan. det er ferdigt ser eg at det maa uppatt gjerast Det er vanskeligt an lappe skinn ein og kunder, Anten er pelsen

paa skinna som eg
skal lappe med, for
tjukke langhaara
eller for mjuke. Med
andre ord, det er arbeid
for ein buntmaker
og ikkje for ein fangst-
-mann. det ser eg no.

Fredag 20/5 —
Skodde og svak vind
fraa Vest. +5° Maatte
take inn skinna
idag, dei hev hanget ute
aatte dage no utan aa
ha vore ihus og det viser
dei er ialfall like kvite
som snøen inn imot
dei er kvitere.
Skodde eg fant aatte
slike dage til fan dei
daa skulde eg ha vore
glad. Men begynde denne
raakalde skodda og legge
seg fyre so skal ho vel
legge iaatte dage minst.
Idag er ho ialfall meinings-
-laus det er nesten som
ho vill kleime seg paa
glaset. Hev gjort uppatt
det arbeidet som eg gjorde
igaar. Ser at eg hev vore
heldigere denne gongen
det er berre litt bleiking
som skal til for aa faa
det jamn litt = (fargé)

Mai

Laurdag 21/5 —

Skodde + 5°. Ikveld er det paa lag som ein snø-kave ÷ 4°. Hev havt alminneleg laurdags reingjering, naar eg var ferdig med husa tok eg meg sjølv ein omgang. Hev hev vore eit slikt kolosalt fugle liv idag eg veit ikkje kva det betyder det man vera fram fyre ei ny varme bylgje. Inatt daa vakna eg avdi graagaasskreik og bykste utav køya som um det var eld. Laus Truden eg skulde faa sjaa dei, men skodda hadde tekk henne inne fyre eg kom ut. Og idag daa skaut eg ein ramne. takk og lov og ikveld daa banma eg paa ei ugle, hr Sofi bare 10-15 m, fraa husa hadde hr Sofi paa 300-m. so hadde eg ned gjerne trefft henne.

Sundag 22/5 —

Klart fint-ver + 12°. Hev reparert klokka mi det gjekk betre denne gongen brukte berre eit par timar. Motor-baaten laut eg til aa kreike nere med preseninga skal eg tenkje paa aa koma meg til Stantardskhamna

naar isen gjeng upp
so man iktje sola fan
ramponere han. det hev
ikkje stede noko paa han
fyrr, han hev vore omkring
nere snöa. Hengde ut
igjen skinna idag.
Fia med kvalpa hev
eg flytta ned i ett av
kunde husa, ho hev vore
oppe i reve-gara fyr.
Ho hev berre tre stykkje
men veks gjer dei fort
dei er tre vike gamle
no.

Maandag 23/5 —
Laber S. V. bris + 12°
Hev lappa eit reve skinn
var forresten heldige med
det, det vart eit fent
skinn. No er det berre eit
igjen vil vone eg er
like heldig med det, for
det er eit skinn av dei
finaste. Hovedsaka er um
eg hev skinn med like
fin pels til aa lappe med.
Der hev ligge uppe eit
par sela heilt fraa fjorden
var slett og skulde skyte
dei, men dei gjekk ned
fyr eg fekk sjaa kva sort
det var, trudde at det
var stor kobbe dei saag so
store ut i kjikerten.
Fyrste gaasa saag eg idag

Mai

Tyrsdag 24/5 —

Rent ver +10 lit skodde utpaa dagen. Danskane Stenör og Simonsen kom idag her difor ingen ting gjort idag Det vart ikkje köyrt med dei ikveld som meininga fordi det var skodde.

Onsdag 25/5 —

Rent ver ikkje skodde +10°. Danskane köyrde ikveld.

Alles med det gamle.

Torsdag 26/5 —

Kuling fraa V. elles rent ver fekk ein hard jabb med aa berge skinna inatt. han kom so plusseleg som han skulde vore sleppt ut or ein sekk og alle skinna hekk ute heile vaar velferd med andre ord, men var heller ikkje sein med aa koma meg utav köya det var i ein spring mann til hesa og langs med og spente under alle skövene etter paa förste eg alle skinna isaman og fekk süring paa dei og der med berga. Hadde seilgarnet

som dei heng etter tvo og
tvo er sterkare ein eg
trudar, hadde det slite seg
eit skinn so kunne
eg godt ha kryssa for
det med det same, det
hadde ialfall ikkje
stansa so lenge det bles
Treit øyga ha vel gjerne
tekje det i sin favn
men det er langt dit.
Men eit skinn som eg
nyst hadde lagga som hekk
atmed husa var reist
sin kos, ja eg tenkte med
meg at eg lyt gjera
ein freistnad og sjå
um eg finn det eg tok
ei halv avis og slyngde
undan vinden for å

faa retning og so starta
eg paa ski at ivegen
det gjekk fort undan vinden
det var berre eit augneblink
so var eg um tvo tre km.
fraa huset men der la
avisa seg ned i ein
vassgyrt og vart liggande
gjekk i sikk sakk upp
mot husa, men skinnet
fann eg ikkje.
Tok ein runding rundt
huset mest for ei moro
skuld og av eit vanvar
kjeika eg inni hunda
huset til hennar, fia med
kvalpar, og der, laag skinnet
verkeleg tika heilt til og
med, berre lit skite
vart so glad at eg

Mai

var ferdig aa tilleggje henna forstand det, men naar eg fekk tenkje meg ũm torer eg ikkji det like vel, For er det ein hũnd ein kan samanlikne med grisen so er det hr. baade kva forstand og ũtgåande anggjengje, naar hr likevel berga skinnet maa det vera rett og slett gålverferi.

Hr tappa eit skinn idag dt. var heldige denne gangen ogsø det vart et bra skinn

Fredag 27/5

Reint ver +12° hr sytt samen eit skinn berre av smolar tev eller tikje verdi mer so. hr tenkt meg ĩngaa Raudeberget og male namn og dato paa hũset imott

Laurdag 28/5

Sommerleg +12° Kom alidag kl 7. det var mykje vatn paa isen men det gjekk bra både fram og tilbake, alle elvar brear oppgaande. Det var meiningo eg skulde male namn og dato paa Beinhauga-hũset

ogso, men eg hev ikkje
nokk maling so det
lyt vera til dess skuta
kjem. Fekk ikkje male
namn paa husa med
i Forbetfjorden heller
av same grunn.
Hev retta oppat skinn-
-hesa og hengt ut
skinna. Fyrste stor-
maasen saag eg idag,
elles med det gamle

Sundag 29/5
Over-skyjt + 10°. Hev sett
rompe paa 4 skinn
og sytt ihop et skinn
av molar. Hev no 89 kvit
skinn paa meg. Hadde
dei berre vore komne

paa Sampson auksjonen.
Hadde tenkt aa taka meg
ein tur til Ellas öyja og
vitja danskane, men eg er
ikkje sikker paa isen det
vert enno

Maandag 30/5
Pent ver lit skodde
ikveld + 8° Hev moka
ei snöhole til aa bevare
koke kjötet i, fann ein
bra snöskavl sud aam
huset - det er noko [illegible]
ck. en km. men eg hev
slikt aa gjera denne tida
Alle remeskrotta hev eg
ogso samla isaman skal
köyre dei burt paa isen
imorgon. Arne Moe

Nygaard kom idag, har no bestemt meg til an køyra til Glasøy idag med honom

Tyrsdag 31/5 —
Skodde +5° Nygaard køyrar viderer ikveld kunne ikkje slaa fylgje fordi skinna som har hungje ute har vorte so haa av skadda at eg kunne ikkje henge dei inn i slik tilstand dei hadde sikkert fekje skade. Har baka bröd og elles gjort meg klar til an starte naar skadda letta

Onsdag 1/6 —
Vind fraa S. lite taake +5°
fekk turke skinna og henge dei inn. ei stund seinare kom taaken veltande igjen. Det vert difor ikkje køyrt nord -over ikveld heller.
Glavane renn godt idag

Torsdag 2/6 —
Pent ver, lite taake +5° Starter nord til Glasøy ikveld.

Glasøy Fredag 3/6
Kom til det norske hus „Mariestua" idag Kl. 6 har sovi her idag

Juni

föri var daarleg, myktje
vatn paa isen, Starter
videre til den danske
hovedstasjon ikveld

Den danske stasjon
Laurdag 4/6 —
Peint ver kom til
i 24 tiden igaar kveld
Her er myktje folk her
det er nesten som aa koma
til ein koloni
Det er et stort hus 11 x 9 m
med sovi rom til kvar
mann
Alle mann kom meg
imöte 8 ialt

Sundag 5/6 —
Sameleg. Det viser
snart naar det er ein
videnskabeligekspedisjon
her er alt millom
himmel og jord, aa
kva kosst angjenge so
er han like god som
paa eit hotell det er
berre egg som manglar
Hadde song og musikk
fraa Reykjavik ikveld
Simonsen (kartograff) og
Larsen (botaniker) köyrde
til Freiöya idag, dei
skal vera der til isen
fek upp. Starter sudover
imorgon, isen her fant
slik med fart at eg
torer ikkje stanse lenger

Beinhaug   Juni

Maandag 6/6

Lett skyjet + 14° i skjyggje. Starta fraa Ellasbyg kl 14 Kom hit kl 24. Föri var bra men maatte fylgje landa inni kvar ei bukt og vik maatte eg gaa for vatna sin del, kom eg 10 m fraa land var der ein fot vatn fleiti fjorden ser ut som han skulde vore isfri. Verst var det over Narreval sund der gjekk vatnet uppyfer tjukk leggen, merka ikkji noko til kulden fyr siste 100 metarane.

Kap-petersen   Tysdag 7/6

Lett skyjet + 15° Kom hit i 17 tida. Eg sov godt inatt fraa kl 2 til 12 og trøytt var eg ogso föri hit var ogso dauleg vart godt vaat idag med. Kokte meg ei lita grjyte med graut han er god til aa botne med grauten naar ein er svolten

Onsdag 8/6

Overskyjet + 5°. Har prusla med ymse smaatteri greve med handikjölet og ei tynne med giftaate i slo eg att og drog henne ein km. burt paa isen, hadde somyke

steine med i henne at ho
sekk naar isen gjeng üpp
Her er fritt for snö rümpe-
hüset no. Kokte ein
kongelig middag idag
kjötkaker

Torsdag 9/6 —
Snökjukne + 5° ikveld
0°. Her trült at det har
vore skodde som her
legje over Treiløya og
nordover, dag, men
ikveld her det vore
eit par snöelinga.
so ho veit eg kva det
er. Her vaska tvo
reveskinn og püsla
med heime indüstri
her begynt paa ei aüse.

Fredag 10/6 —
Upklarande + 10° Det
hadde snöa godt ned
i fjella igaar serleg
nordover Treiløya.
Fekk ferdig aüsa idag
den fyrste eg her arbeidt
imillt liv fekk henne
kva tid, ja ho vart
nesten akürat so som eg
vilde ha henne.
Det neste eg skal arbeide
er ei fiske aüse.

Laurdag 11/6 —
Klart fent ver + 15°
Her havt alminnelig
laurdags reingjering
gålv vask med meir
Fia hadde fekje

Juni

ivninga med kvalpane idag Fir fann eg rekten med det same men kvalpane teifte eg etter i fre timar dei laag upunder ein stor stein i beste velgaaande vis bo begynde slik lyf eg bo an binda henne.

Sundag 12/6 —

Rent ver + 15°
Pussa geværet mitt idag det var rekken raadrugstor, men det er ogso alt eg hev gjort elles med det gamle.
Igaar og idag hev eg set mange kumble.

Maandag 13/6 —

Rent ver laber vind fraa Sud + 15° Idag ser eg at isen hev minka
vinden gjere mykje sitt det gjeng nu an aa bløyte seg nedfor landa no, men fyr trur eg det hadde vore vanskeleg
Hev pusla med heime-innanstkô og brent kaffi

Tysdag 14/6 —

Vind fraa S.V. og tyske + 10° ikveld 0°
Saag "Terna" idag ho kom sist iaar som ifjor
Hev pusla med heimeinnastu idag som igaar

Onsdag 15/6 —
S.V. vind og tjukk skodde +10° Ho held paa og letta no so det ser ut til aa verta klart fint ver igjen. Hev vore for det meste kokk idag kokte meg ein betre middag „kjøtkaker“. Tid aa bevare kjøtet no sumars. Tidaa ser eg er umuleg. Sjølv um ein hev ei god snøhole, det var aldeles gjønnyggla, idag eg var burt, tok upp alt ihop og vaska det og grov hola djupare, men eg kom ikkje so langt ned at snøen vart mjøll, og tid aa bevare kjøtet i snø som er kram det hev eg ikkje noko tru um.

Torsdag 16/6 —
Sol og sunnan med kjøling fraa S.V. +22°
So som snøen hev minka idag det er eit merakel aa sjaa aatte slike dage, aa fjorden hadde vore isfri.
Det er idag 1 maane sidan Sulebakk køyrde nordover, hadde berre vore tvo, fjaska med heimmundurtti.

Juni

Fredag 17/6

Fint ver - ingen vind +15° Tok til aveksling og vaska nokkre skinn som var blodflekkete, ... etter gaa var eg burt paa holmen og leitte etter egg men eg fann ingen ting, det var myykje terne men dei hev vist ikkje byggjet aa verpe enno

Laurdag 18/6 —

Samverleg +15°, Hev pusla med heime industri, elles med det gamle.

Sundag 19/6 —

Pent ver + 20° Hev vore paa eit par jakt-tura til aveksling enn tur saudover og enn nordover. Truidar skulde faa ein fugle til ait mata byte, men desverre resten av dagen hev eg sove det er umulig aa faa sove med natta denne tida ein lyt difor sove naar han melder seg.

Maandag 20/6 —

Samverleg +20° Hev gaska med heime-industri, elles med det gamle.

Tysdag 21/6 —
Samverleg + 15°, Hev
gjaska med industrien
idag som gaar men
det vert ein stans no
ser at eg man til
og vaska kla medan
her er vatn i nær-
munna.

Onsdag 22/6 —
Raat kaldt ver S.V.
vind og taake + 5°
Hev vaska klar og
baka brød

Torsdag 23/6 —
Smistleg temperatur 1°
utgaa dagen varmt
godt ver igjen

Var burt til snøholo
og saag til kokekjølet
det er no ubrukeleg
det var legarde grønnfugla
og rate, Det bli da
live av vilt- her etter
so eg vil vone her vert
meir fugl enn ker hev
vore hittil
Hev vore paa jakt idag
men utan aa faa noko
Saag at det kildera opp
ope vatn langsmed
Treilöy landa iknedla
og det held eg ikkje
so urimeleg for det
er land som vender
mot sud det
Hev skylt og hengt opp
dei kladda eg vaska igaar.

Juni

Fredag 24/6 —

Skyet, vind fraa V. +10°
Hev vaska kvite klar
idag men eg skal ta
dei einn umgang til
imorgon for aa faa
dei skjikkeleg kvite
Idag var eg so heldig
at eg fekk ein adalstegg
det der det beste skot
eg hev loyst paa lengje.

Laurdag 25/6 —

Skyet og kaldvind
fraa V. +10° hev
vaska klar elles er
det mangt eg hev
pjaska med idag
millom anna vaska
og barbert meg til helga

Sundag 26/6 —

Samvetug +10° Hev
teke verdi men so
maatte staa og bite
etter henne „Fia" idag
igjen ho var vekk i
heile gaar med ein av
kvalpane, men eg møtte
henne paa heimveg
ho skjønar visst no at
det er best med mat
heime paa garda likevel.
Han tek til aa losne
isen langs med landa
no særleg idag hev
han stua ihop flaka
so der er ei vaki paa
eit par tusund m².
Skaut tvo adalsteggar
iflukt istad den eine

juni

fekk eg „Porat" til og
tyverijettar, men so vilde
han ikkje meir heller
han tykte visst det var
kaldt og det heldt eg
rimeleg, skura difor ut
konta for fyrste gang
iaar, fekk fek i fuglen
men det hadde sonar
enda med eit bad, ho
lok som ein eit svin

Maandag 27/6
Kald vind frå V. +5°
Snikave over Treiloyi
og vestaverlandet
Hev skylt og hengt opp
noko klær samla ihop
alle beinkaoken og bore
dei ned i fjora.

Tysdag 28/6
Sanverleg +10° Upp-
klarande ikveld og
lit friskare vind. Eit
vore det vert varmt
godt ver igjen isen hev
stade istad hev ikkje
kunna set at han
hev minka noko desse
dagane. Eit bereida
min fyrste rett av
vilt idag han smakte
godt, men det er mykje
arbeid so det hev ikkje
vorte noko anna gjort
med meg. Hev noko
klær at og vaske, men
veret er so surt no
at det er kaldt og halve
til ute og inne er det so
kröbelt.

Onsdag 29/6 Juni

Skyet heller mildt godt ver + 15° Vaska resten av mine klær idag det tok tid an venta tilite vatn eg kunne ikkje havse det av lenger fek skrapa ihop sopast oppi ei tynne at eg fekk skylje dei men stort meir var det ikkje heller

Torsdag 30/6

Overskyet litt regn. + 15° Var paa hare jakta idag, fekk ein, men var so ubeleilig an fan ein som hadde ungar da forsigeg dei var kvit mjelk i spenane iallfall

so hare jakta denne tidn skal vera slutt med skal prøve an greidde meg likevel Her har Skliftiska alt eg hev fugler. Og erfuglene er ein sort som eg ikkje ser kvar dag Geveret mit er daarlig agor det er anten det ein eg, eg treffer iallfall ikkje i 7 kneda lang der ein snadda nedi fjorartenimane av platka skaut hvor skot men raaka ikkje, hadde eg havt noko anna an hjelpt meg med so hadde eg hirt dette paa sjøen

Fredag 1/7 Juli

Lett skyjet + 15° Jeg vore sömed idag, eg smi meg verktöj meisela og dorn var berre ein begyndelse idag fekk ikkje noko ferdikt. Idag tidleg gjorde eg stikk ei store veiding skaut tvo rapp gkas og ein myse etter rokes, kvaa det kom av at eg treffe so godt idag det veit eg ikkje det maa vera det at eg gjekk i berre under buksa og var berfata elles meir det gamle

Laurdag 2/7 –

Overskyjet stiv vestleg vind + 15° Jeg vore sömed, men det vart berre uppi lagg og tarv. Det var so mykje vind at garnet skolna fyr det kom paa sine stedet, nei maa ein ikkje have hus til aa halde sig i so skyna eg at det er vanskelig

Sundag 3/7

Laber vind fraa V. og over skyjet + 15°
Jeg begynt paa sit skopar som skal halv-solast. hev tvo par som maa sölast

Seeg idag at fran Kapdufa og nordover er fjorden isfri og at der gjekk ei smal rok nesten fran Holmsvik som munna ut i oper vatne nord med Kapdufa. Isen inni Sekkelselskapsfjorden hev tiky til aa reke med tidevatnet so det vert ikkji lenge fyr der er isfrit

Maandag 4/7

Laaverken +15° Vart ferdig med dyrste skrapet, det andre fyr vera so lenge. Skal spaa paa baaten fyrst

spaaper han tit, og fan han paa sjøen, so han for begynde og truttre Isen paa fjorden tok til aa skrive idag, so no vert det ikkji so lenge fyr fjorden er siglbare Takk og lov for det.

Tysdag 5/7 —

Pent ver, laber vind fran V. +15° Det gjekk baade lett og fort til aa faa baaten paa sjøen idag, hadde tenkt meg at det var tyngre. Ikveld hev eg teke Tune alt som brann hev eg brent og andre bar eg i

Juli

fjøra. Isen sig jamt
og sikkert nordquer
der man ha været
mykje opa vatn nord
-avetter, eller so braanne
han paa vegen

Onsdag 6/7 —
Bra ver + 15° der
gaat an set etter
snaad ikveld dag
utan an faa rater
paa noken elles med
det gamle.

Torsdag 7/7
Samvertig + 15
har eksperimentert
med noko nysiglo
idag, hadde tenkt

meg til aa stoype
noko, men eg fekk
det ikkje til aa brenne
eingong. Ho er noko
forsamla denne feltsmia
so eg veit ikkje kva utfallet
fyr eg tok til

Fredag 8/7 —
Sterk regn + 5°
Var uppe Kl 2. inatt
og breidde teltet over
skinnhuset det er ikkje
gapp paa det, berre jord-
iting sidan den tid
har det regna med utan
uppehald. Storbaara
har dregne idag det har
eg ikkje set fyr inaar
Har gjort med skinnredsl-
-ni

Laurdag 9/7 Juli

Overskyjet elles bra ver laber sudaustleg vind. +10° Isen sygg paa siste verse enden av han er komen nord fit holmsvik iallfall kan ikkje eg sjaa anna nokkre ilfjell sudover. Hev gjerka med huslege sysler vaska, brent kaffi og steikt ei forankake det er lenge no sidan eg bakte den sorten. Var paa ein jakt runde, kunna ha faat tvo rappegaas ifall ikkje hundane hadde kjemt

Sundag 10/7 –

Sjaaverleg +10° Hev vore paa jakt idag, men fekk ingen ting. Kom fram paa eit ugle reir med 5 ungar i Porat knakka tvo før eg fekk snikk fyr maag dei andre fekk leve. Hev elles tekje verdi med ko. Hev siste kjøtet i grjota, men eg lite paa det gamle ord, at naar nauda er størst er hjelpa nermest

Juli

Maandag 11/7 –
Sudaustleg vind
lite regn +5° Hev
gjaska med heimeindustri
og set etter fugl og sund
men ikkje noko aa sjaa
Kap-petterson er sikkert
den daudaste stad som
finst paa heile landa
det svar eg jaa.
Ser idag at det kjem
ei nyje forfaring med
is nord igjenom
fjorden, der er nokk
ikkje fritt enno

Tysdag 12/7 –
Laber sudaustleg vind
elles bra ver +10°
Fekk tvo rapp-gaas

idag. Hev elles pusla
med heime-industri
det er ein brød kniv
og hedd paa med, og det
ser ut til at det vert
kniv av det til slutt
Baurn dreg godt idag
der maa vera lite
driv is utfor Havsund
elles med det gamle

Onsdag 13/7 –
Sammeleg +10° Hev
gaska med heimeindustri
„Isbrytaren" ut isfall
som hev legje sud
ifjorden iheile vinter
er no komi ihøgde
med Kap-petterson det
hev ut Baurn paa eine

enden som er minst-
10 m. högt og ein stor
tunelle som gjeng tvert
igjenom. Tykkjer at
eg ser i drivis sudi
men eg vil vona det
er berre bilder. Var det
tilfelle so er det meir
ein utskite, hadde tenkt
meg til Antarktiskhamn
like over den 20de men
eg gjeng ikkje fyr eg
er sikker paa at eg ikkje
faar ishindringar. Der
ser nokk fælt ut rund
husel, men kjem eg ikkje
undi paa sinnelegvis
so lyt det vera som
det er

Torsdag 14/7
Sommerleg +10° Fekk
kniven svlonkt. Det er
berre at aa polera kan
stev baka blöd, men det
vart meir ein suksess
daa eg skulde snu dei
hadde dei heva seg heilt
opp under overommen
so eg fekk dei ikkje
ut fyr dei var steikte
dei vart kolsvarte oppaa
men det gjer ingen
ting. Isbrytaren hev
stoppa buert paa her
at med eit anna isfjell
som hev ligge der aa
dreia paa seg ikveld
naar. Der er sikker
ei grunne der.

Juli

Fredag 15/7

Sammerleg +10° ikveld dammande stille. Somykje is som det er da sjaa no südover her det ikkje vore gaa lengje, men brei-is er det. Har ofra meg berre for jakta idag, men skitt har det gaat berre ein Orfugl steige her eg faat live av.
Eg fat nakk til aa monte-re in motoren og brüke han til aa fare snaddet naar eg ser han kjert fraa isen, men daa trøst Antarktisk hamm-

turen vera, har eg ikkje nakk parafin til aa brüke motoren baade her og ein tur südover.

Laurdag 16/7 –

Bent ver. +20° laber südleg vind, ikveld stille. Det har vore somykje süd og südaustleg vind ilaar sümaren til at det er vonleg daarlege isforhold utfor kysten iaar igjen, kom i tankane um det idag, men vil vone at so ikkje er tilfelle. Har vore paa jakt men ikkje liv döda idag

Juli

Sundag 17/7 —

Stúrt kaldt ver Súd-
-austleg vind lit skodde
+ 5°. So meiningslaust
som det er aa ikkje ha
eit gevær som gjeng
godt, det mangla eg ein
til aa tolke. I dag daa
middagsmaaten var ferdig,
stod eg og saag paa ein
storkobbe la seg uppaa
ei flore som kom
sigande nordover eit
ptr. km. fraa land.
Eg var snar aa fylle
magasinet og sampa
i kontor og rodde burt
kom kobben paa godt-
skotshold og fekk begge

godt an. Eg skaut eine
skotet fyre og det andre
etter til dess magasinet
var tomt, men stor-
kobben laag like godt
anten slo kulene ned
paa halvegen eller so
gjekk dei so mykje over
at eg saag ikkje ned-
slaget ein gong.
Eg rodde iland at aat
til middag, og fylte
lommone med skot-
og rodde burt paa flora
igjen, kom kobben paa
same hold og skaut
alle skot paa nytt
men utan aa saare han
ein gang. Siste kula
var likevel sonar at-

han fann det rettaste da
gaa ned. Um ei stund
kom han uppat eit
godt styki burt paa
eg fyrste av eit skot paa
frihand fekk daarleg
sikte, men daa vart det
blink, sang heile-regionen
korleis dei spratt burtover
sjøen, som sand kom
var snar ikapta, tenkte
kanskje det skjer eit
under for det maatte
det gjere, for storkobben
flyter aldri, men daa
eg var komen paa
plassen sang eg berre
nokkre lufte-blaar
og litt blod, han var
komen paa botnen

sikkert fyrr eg kom burt.
Sumaren hev eg vore paa
kvar jakt, utan aa sjaa
liv. Var nokso hugfengt
for paa same tid sjaa
korleis ilsforhalda var paa
fjorden. Og dei var slik
at hadde eg havt ein
motor med heil krum-
tapp so skulde eg ikkje
betenkt meg paa aa gaat-
sudover, men med
denne ståkaren som eg
no hev, er det ikkje
noko aa ha med aa
gjera, han gjere vel
um han gjeng til
Antarktikhavn

Juli

Maandag 18/7 –
Pent ver laber sudaustleg vind +20° Hev stilla faa med motoren, er komen so langt at det er at berre an setja paa magneten og fylle olje paa tankane
Idag paa skiverna idag, ser at eg maa ofre ein dag paa dei og henge dei slik dei hev vorte so raa hev ikkje merka det fyrr. Dei kan begynde aa myggle og det er ikkje heldigt.

Tysdag 19/7 –
Over skyet same vinden +10° Ja no er motor-
baaten seilklar, naar det vert flod sjø over midnatt skal eg pröva skakaren um han vil gaa. Var so heldig at eg fekk ein "bom" ikvelda hadde treft han midt igjenom augane eit mirkt skot, men vaar herre skal vite at eg ikkje sikta paa hauet, so godt ser eg ikkje likevel

Onsdag 20/7 –
Pent ver same vindspala +15° Det vart inga sving inatt eg laag og drog paa motoren som ikkje vilde gaa til det leid langt uppaa

morgonen, her difor sove idag istaden. Fikk slike trekole i högre handa at eg vart nöydd aa skifte. Ikveld her eg gusla med lit heimeindustri. Var ned i baaten og prövde motoren igjen eg fikk han no til aa smelle likevel, so tidover midnatt skal eg ta han ei torning igjen

Torsdag 21/7 —

Dent ver. lit vind fraa sudaust tidleg idag seinare vindstille +20° Det gjekk betre med motoren inatt men eg fikk han ikkje til aa gaa som han skal Eg la meg ikkjeför idag kl. 10. Tórna ut ikveld kl 8 (20) Fikk ein Orfugl med 3 ungar ikveld Her hengt ut skinna og stenkt kvalspene inne i rev-gjere, men dei held ut fult hunde-hus, dei får ikkje tumle som dei vil der. Men det var der dei skulde ha vore altidt, her er no snart like ureinlikt rundt um huset som det var med same suinen[?] beiste. Hadde dei greidt noko med baatane eller skinnhuset so hadde dei vore komne ingan tunet dei ogso

Fredag 22/7 – Juli

Fin fint ver sudleg
bris + 15° i skyggje
Myggen her vore svolten
idag, det er eit godt
beviis paa, at det er
varmt godt ver
Vart vaar ei vodde men
kvit-fisk baat paa eit
styk, eg rusta meg med
harpun og line og gevær
men det gjekk so lengje
fyr eg fekk baaten
ut, det vaar stor fjøre
og daa eg endeleg kaddie
fant han paa sjøen
villde ikkje motoren
gaa, anna eg maatte
ro, og fyr eg kom dei
paa skothold sokte

dei seg, og eg saag dei
ikkje meir igjen. Etter
paa laag eg og rodde
etter ein stor kobbe i
fleire timar, men han
var so snar av dukke
at eg fekk ikkje løyse
skot paa han ein gang
Til slutt vart eg leid av
det og begynte aa sveive
paa motoren igjen, og
endeleg tukkast det da
fan kan til aa gaa
som han skal. Det er
berre aa ynskje at kums-
-tiggen var heil, daa skulde
eg vore snar av sakt denne
dødsforlatte stad farvel
for ei stund, men naar
so ikkje er tillfelle er det

ved fornuftigaste an
stanse her fik skuta
kjem. Ser godt no at
Sola hev byrjat aa
laagne igjen. Eg var
med under-randen ned
i midvaalts Fjell paa
Freilöyja ikveld. Ho
hengt innat skinna
dei vart fuure og fine
dei fekk seg ein god dag

Laurdag 23/7 –
Rent ver sterk vind
fraa sudaust +15°
Var paa ein lenger tur
med motorbaaten, var
inni fjorden eit stykke
men han vilde gaa seg
varm so eg maatte

snu fyr eg vilde. Sidan
eg kom at hev eg flusla
med motoren. Høyrde
at sveiv lageret var
nedbrent men det var
i sin gamle orden. Det
vart slik vindaskiplet ikveld
avdi vinden hev kantra
seg meir austover, at eg
myntte fil an talje
fram baaten

Sundag 24/7
Lett skodde laber
sudaustleg vind +20°
Var ein tur sudover
til elva. torde ikkje
gaa lenger for motoren
vil halde seg for varm
Fugl saag eg ikkje

og sitte kjøpte aat eg
idag og fikk en dei
lengje (siden eg var
fri for. Maatte difor
gaa hare jakt iggen
fekk avløve ein til
slutt, men det kosta
12 skot.

Maandag 25/7 –
Pent ver (frisk vestleg
vind +20° (Hev gjeska
med heimeindustri
Maatte drage fram
baaten iggen for vind-
skavla.
Iles med det gamle.

Tysdag 26/7 –
kuling fraa nord +15°
Hev gjeska med heime-
industri, Nordan vinden
stend rett paa land her
og sjøen bulder fatt med
i fjøra idag. Maattealtes
Fa baaten nokkre tak
fram over

Onsdag 27/7
Pent ver (+20° Laber
vind fraa N.O. seinaare
S.O vind, Hev vore
gaa hare jagt og so
heldig var eg at eg
fekk ein, men noko
anna hev eg heller
ikkje gjort idag.

Juli

Torsdag 28/7
Pent ver +20° Laber vind fraa Sudaust. Hev ikkje gjort gangs arbeid, anna det at eg kokte middag. Var ein sving sudover og ein nordover langs med fjøra men fugl er her daudt for. Stod aa kjøkra paa ein Storis idag og medan bygjynde han og kalve det var kolossalt korleis han vaskja ei stund

Fredag 29/7
Sameveleg +15° Hev baka brød. Var ein tur sudover. Fekk ein maase

det var alt, men det vart ein liten bit paa Kvalfane og det treng eg saart til det er langt millom kvar og det vise paa dei, det er snart berre skinn og bein att.

Laurdag 30/7 –
Pent ver +17° frisk vind fraa Sudaust. Sette ut baaten hadde tenkt meg sudover ist stykkje, men han dradde jisnn so at han rann nesten fulle føre og kom meg ufyrat i fjørh. Maatte difor bruke apostelane sudover. Fekk ein ærfugl med tvo smaa

ungar og ein maase.
So det ser ut til at
eg skal greide au halde
gryta kor smaat her-
innan er.

Sundag 31/7

Sanverleg. Den store dag
opprannt. Vart purra
av Sulabakk kl 8 idag
Og daa eg kjika ut
laag Skuta rutt for
landa med flagget paa
Topp. Me hev pakka
vaare saker og dei
femm nye fangstfolka
som skal fa kertengje
etter oss hev kilde
paa og fort sitt
paa land. Skuta
skal gaa videre til

Anfartiskhamn ikveld
Fekk post heimanfraa og
det skrid godt til der

Anfartiskhamn Maandag 1/8.
Pent ver. laber aussleg vind
Vart ferdig med pakkinga
ikveld, men hev ikkje
fekje ombord noko
ennu. Ingdal som skal
paa land her, hev att
100 sekk kol til au
has paa land eller
er dei ogso ferdig

31/3-32

Har lit lavt os at sove
her i Nat, samt lade
ladt af vore Ting staa.
Paa Forhaand Tak

Aase Ma. Magg[illegible]

Huset besøgt af Bestyreren af Kolonien Ravnstrup den 20/4 1932.

Hendriksen
Bestyrer

O. Stenør. Aaboulevard 42 III København N.

Tvo somrar i nordishavet

Natorst